

† Mass Intentions †

3rd Sunday of Advent

Sunday, December 14
 5:00 PM †Lorie Magsuci
 8:30 AM †Sam Piraro by Sal & Aestella Piraro †Lorie Magsuci
 10:00 AM †Jose Guadalupe Silva †Yolanda Carlos,
 †Familias Aragón y Carlos † Antonio Villa Cisneros
 11:30 AM †Jose Cabrera Soto
 1:00 PM †Guido & †Rosina, †Ann Rutan, and †Paul Pioli
 6:00 PM †Ricardo, †Elias Cuevas, †Pilar Carrillo y
 †Lionisio Plancarte

Monday, December 15
 7:30 AM †De Matti & †Ferrari Families †Lorie Magsuci

Tuesday, December 16

7:30 AM †Tony & †Ann Bondi †Lorie Magsuci
 †Rose Lizara Antuzzi

Wednesday, December 17

7:30 AM †Pablo Ilagant
 6:30 PM †Lorie Magsuci

Thursday, December 18

7:30 AM †Lorie Magsuci

Friday, December 19

7:30 AM †Lorie Magsuci
 6:30 PM *Savage Family

Saturday, December 20

7:30 AM †Lorie Magsuci

Sunday, December 21 4th Sunday of Advent

5:00 PM †Pasquale J. Spada †Peter Baet

8:30 AM †Sam Piraro †Lorie Magsuci

10:00 AM †Jose Valencia & †Isabel Causor †Gloria Valencia
 †Rosaura Santa Diaz †Maria Gariby & †Librado Diaz
 †Mario Gomez

11:30 AM *John Dondero and children

1:00 PM †Dominico & †Julia Ansuini

6:00 PM †Antonia Villa Cisneros



CHRISTMAS FOOD BASKETS.

Holy Cross will be providing Christmas food baskets. To qualify, a family must be parishioners and bring proof of residence to the rectory. Food basket reservations will not be taken by phone. All names must be submitted by Tuesday, December 16th.

CANASTAS DE COMIDA NAVIDEÑA

La parroquia de Santa Cruz les brinda las canastas de Navidad a las familias más necesitadas de la comunidad. Para calificar, la familia tiene que participar de la Misa en nuestra Iglesia e traer un comprobante de residencia. Las reservaciones de la canasta, no serán tomadas por el teléfono. El último día para registrarse sera el Martes, 16 de Diciembre.

Lectors/Lectores/Lettori & Communion Ministers Sunday/Domingo/Domenica, December 21, 2008

5:00 PM (C) Celia Magsuci (1L) Pat Fifield
 (2L) Christian Aguinaldo (M) Lyle Fifield
 8:30 AM (C) Raquel (1L) Bro. Charles (2L) Frank
 (M) Maria
 10:00 AM (C) Mariana Aguiñiga (1L) Fernado Perez
 (2L) Alicia Perez
 (M) Juan Manuel Flores (M) Gloria Flores
 11:30 AM (C) Julie (1L) Rachel (2L) Martha
 (M) Don
 1:00 PM (C) Manuela Santoro (1L) Maria Della Penna
 (2L) Marcellino Giamelli (M) Armando Bottelli
 6:00 PM (C) Guadalupe Plascencia (1L) Vicente Rico
 (2L) Velia Rico (M) Marilu Miranda

From the Pastor's Desk

Dear Parishioners,
 This Third Sunday of Advent, is traditionally known as *Gaudete Sunday, which means "Rejoice"; in today's liturgy we will use our rose-colored vestments.* We are now in the middle of our advent preparations. I am inviting all of you to plan your participation in one of our Christmas celebration of Christmas eve or Christmas Day and to invite your families and friends. This is a proper time to approach the sacrament of Reconciliation; please come during the regular times, during our special penitence service.

This Tuesday, December 16th we start the second part of Advent, a novena of preparation to celebrate the Birth of the Lord. Our community follows the Hispanic tradition of the Posadas; I am inviting you to participate.

Have a blessed Pre-Christmas time,
 Fr. Firmo Mantovani, cs. Pastor

Estimados Amigos,
 Hoy celebramos el Tercer Domingo de Adviento, que tradicionalmente es llamado "Domingo Gaudete", el Domingo de la Alegría; hoy vamos usar los paramentos litúrgicos rosados. Estamos ahora en la mitad de nuestras preparaciones de Adviento. Yo les invito a todos para que hagan sus planes de participar en una de las misas de Nochebuena o del Día de Navidad y a invitar a sus personas queridas. Este también es el tiempo apropiado para celebrar el sacramento de la reconciliación; les invitamos a venir en los horarios comunes o en el servicio penitencial especial. Este Martes, día 16 de Diciembre daremos inicio a la segunda parte del Adviento, la novena a la Navidad. En nuestra comunidad seguimos la tradición hispana de las "Posadas" a la cuál todos están invitados.

¡Qué todos tengan un tiempo Pre-Navideño" bien feliz!
 P. Firmo Mantovani, cs. Párroco.

NEW YEAR'S DINNER DANCE

The Guadalupanos Society invites you to a New Year's Dinner Dance on December 31st. Come and say goodbye to 2008 and receive the New Year 2009 with joy! with your family and friends. Donation is \$40.00 per ticket. For more information please call Olga (408) 995-5244 or Hermelinda al (408) 293-7297.

GRANDE BAILE Y CENA DE FIN DE AÑO

La Sociedad Guadalupana te invita despedir el año viejo y a recibir el Año Nuevo 2009 con muchas alegría! Con felicidad, bailando y compartiendo una deliciosa cena con tus amigos y familiares. Donación \$40.00 per persona. Para mas información llama a Olga Nunez (408) 995-5244 o Hermelinda al (408) 293-7297.

ADVENT RECONCILIATION SERVICE

We will have reconciliation service in preparation for Christmas this Friday, Dec. 19th at 7:00 P.M.. Tendremos servicio de reconciliación en preparación para Navidad el 19 de Dic a las 7:00 P.M..

MORE THAN DISCIPLES

Each of today's four scriptural roles—disciple, prophet, apostle, herald—forms a facet of our life in Christ as we live it day by day. Isaiah tells us that a prophet is anointed, as we were anointed at our baptism in water and the Spirit, to bring glad tidings and to promote God's reign of healing, justice, and peace. An apostle, like Paul, is one who is "sent." Each of us, in his or her own way, is sent by Christ to be a voice of rejoicing, to encourage prophetic voices in the world, and to make sure that the work of the Spirit thrives. John the Baptist shows us the job of the herald, making the Lord's way straight, announcing the coming of the Light of the World.

Today we also hear from Mary, model disciple. Her song, the "Magnificat," shows us the world we must believe in and work for: one in which God is praised, where God's favor is bestowed on the humble, where the hungry are filled and the rich are sent away empty, a world that continues to know and rejoice in the mercy of God that lasts for all ages.

MÁS QUE DISCÍPULOS

Cada uno de los cuatro roles en las Escrituras de hoy—discípulo, profeta, apóstol, testigo— forma una faceta de la vida en Cristo que vivimos día a día. Isaías nos dice que el profeta es ungido, tal como fuimos ungidos en el Bautismo con agua y con el Espíritu, para traer la Buena Nueva y promover el Reino de Dios, un reino de salvación, justicia y paz. El apóstol, como Pablo, es un "enviado". Cada uno de nosotros, a su manera, es enviado por Cristo a ser una voz de alegría, a animar las voces proféticas en el mundo y asegurar que prospere la obra del Espíritu. Juan Bautista nos muestra la labor del testigo, enderezando el camino del Señor, anunciando la venida de la Luz del Mundo.

Hoy escuchamos también a María, discípulo modelo. Su canto, el "Magnificat", nos muestra el mundo en que debemos creer y por el cual laborar: uno en donde Dios sea alabado, donde el favor de Dios se derrama sobre los humildes, donde los hambrientos quedan repletos y los ricos se despiden vacíos, un mundo que continúa conociendo y celebrando la misericordia de Dios que perdura por todos los siglos.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

OFFERTORY ENVELOPES 2009

The offertory envelopes for the year are in the back of the church. If you are a new member and would like offertory envelopes for 2009, please contact the rectory or fill out the registration form that can be found in the back of the church and return the registration form the following week.

SOBRES DOMINICALES 2009

Los sobres para las ofrendas dominicales están disponibles en la entrada de la Iglesia. Si desea registrarse en la Iglesia o tener una caja de sobres dominicales por favor contactar la oficina.

SECOND COLLECTION

As announced last weekend, we will have a second collection for the Retired Fund for Religious. As always, please be generous.

SEGUNDA COLECTA

Hoy, tendremos una segunda colecta para ayudar a los religiosos/as ancianos que se encuentran en las casa de descanso. Por favor sean generosos como siempre.

III DOMENICA DI AVVENTO

"Chi arriva per primo alla sorgente beve l'acqua più pura". Questo proverbio della Tanzania, che ha il gusto dell'acqua fresca delle sorgenti di montagna, risveglia il senso di gioia tipico dell'Avvento, quando lo si vive nell'attesa e vigilanza. In questa domenica "gaudete", l'invito liturgico alla gioia è insistente: lo si trova nell'antifona di ingresso, orazione colletta, I e II lettura, salmo responsoriale... San Paolo spiega il motivo della gioia cristiana: "il Signore è vicino!" (Fil 4,4.5). Per Paolo (II lettura) **la gioia si alimenta nella preghiera e nella fedeltà allo Spirito** (v. 17-19). Tra le caratteristiche della spiritualità missionaria, molto opportunamente Giovanni Paolo II include "la gioia interiore che viene dalla fede" (RMi 91). *

Parola del Papa

* "Vivendo le beatitudini, il missionario sperimenta e dimostra concretamente che il regno di Dio è già venuto e egli lo ha accolto. La caratteristica di ogni vita missionaria autentica è **la gioia interiore che viene dalla fede**. In un mondo angosciato e oppresso da tanti problemi, che tende al pessimismo, l'annunciatore della «buona novella» deve essere un uomo che ha trovato in Cristo la vera speranza". **Giovanni Paolo II Redemptoris Missio**, (1990) n. 91

POSADAS / CHRISTMAS NOVENA CAROLING BEGINS

Tuesday/Martes, Dic. 16 6:30 PM Iglesia - Church
 3ra. Com. Neoc., Marcos & Brenda 335 N. 12th St.

Wednesday/Miercoles, Dic. 17 6:30 PM Iglesia - Church
 1era Com. Neoc., Irma & Jorge Martinez 835 E. Empire St.

Thursday/Jueves, Dic. 18 6:30 PM Iglesia - Church
 Parroquianos, Lupita Madriz 396 N. 8th St.

Friday/Viernes, Dic. 19 7:00 PM Penitential Services
(NO POSADA) Tendremos servicios de reconciliación en preparación para Navidad. We will have reconciliation service in preparation for Christmas.

Saturday/Sábado, Dic. 20 6:30 PM Iglesia - Church
 Encuentro Conyugal, Salón Scalabrini de la Parroquia

Sunday/Domingo, Dic. 21 6:00 PM Iglesia - Church
 Encuentro Matrimonial, Salón Scalabrini de la Parroquia

Monday/Lunes, Dic. 22 6:30 PM Iglesia - Church
 2da. Com. Neoc. Alicia & Fernando 721 N. 20th St.

Tuesday/Martes, Dic. 23 6:30 PM Iglesia - Church
 Parroquianos, Laura Hernandez 760 N. 21st St.

C.C.D. NEWS

Dear Parents and Students,
 Due to Christmas Vacation, C.C.D. will resume on Saturday, January 10th and Sunday, January 11th at the regular times. All C.C.D. students, upon returning to C.C.D., are to be prepared and ready for the oral and written *Catechetical Standard Test* submitted by the Diocese of San Jose under the direction of Bishop Patrick McGrath.

We thank everyone for your generosity, now and throughout the year.



¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año!